Roche

ACCU-CHEK® Active

دليل المستخدم

جهاز قياس مستوى السكر في الدم

PDF lenzn - Mai 19, 2021

Approved according to SHR SOP 04.07.08 Att. A Vers.4.9

Kat. 03

The Signature will not be printed!

GD/LAY lenzn - Mai 19, 2021

PM/LAB obermans - May 20, 2021

LAN tsifisa - Mai 19, 2021

FOM_09414665001_01_AR.indd 1 19.05.2021 19:19:04

مقدمة

المحتويات

مقدمة ٢
١ نظامك الجديد ٥
٢ قبل البدء ٧
٣ تغيير الإعدادات ٨
٤ قياس مستوى السكر في الدم ١٠
٥ استخدام جهاز القياس كسجل يومي ١٧
٦ تحليل نتائج القياس على جهاز الكمبيوتر ١٩
٧ اختبارات الأداء ٢١
٨ تنظيف جهاز القياس ٢٤
٩ تغيير البطارية ٢٥
١٠ قياس مستوى السكر في الدم عند أكثر من مريض ٢٦
١١ شروط القياس والتخزين ٢٨
١٢ الرموز واستكشاف الأخطاء وإصلاحها ٣٠
١٣ المواصفات الفنية ٣٤
١٤ معلومات المستخدم ٣٧
الفهرس ٣٨

يحتوي دليل المستخدم على تحذيرات وتدبيرات وقائية وملاحظات:

⚠ تحذير	⚠ تدبير وقائي	ملاحظة
يشير **تحذير** إلى حالة ما تشكل خطرًا شديدًا مُحتملا.	يصف **تدبير وقائي** إجراءً عليك اتخاذه لاستخدام هذا المنتج استخدامًا آمنًا وفعالًا، أو لمنع أي تلف في المنتج.	**ملاحظة** تلفت انتباهك إلى المعلومات الهامة لتساعدك على تحقيق أقصى استفادة من استخدام المنتج.

FOM_09414665001_01_AR.indd 2 19.05.2021 19:19:04

مقدمة

الاستخدام المحدد

ويتكون نظام Accu-Chek Active (أكيو-تشيك أكتيف) من جهاز القياس أكيو-تشيك أكتيف وشرائط الاختبار أكيو-تشيك أكتيف ومحاليل الاختبار أكيو-تشيك أكتيف.

يُستخدَم جهاز القياس مع شرائط الاختبار المخصصة للقياس الكمي للجلوكوز في الدم المأخوذ حديثاً من الدم الشعيري، والدم الوريدي، والدم الشرياني ودم المواليد الجدد. تسخدم للفحص الذاتي من قبل مرضى السكري ونقطة الرعاية السريرية من قبل أخصائيي الرعاية الصحية.

يستخدم نظام أكيو-تشيك أكتيف لمراقبة سكر الدم في مرض السكري.

شرائط الاختبار المخصصة هي شرائط اختبار أكيو-تشيك أكتيف.

معلومات مهمة

- لا تستخدم إلا شرائط اختبار أكيو-تشيك أكتيف عند اختبار سكر الدم باستخدام جهاز قياس أكيو-تشيك أكتيف.
- لا تستخدم إلا محاليل اختبار أكيو-تشيك أكتيف أثناء إجراء اختبارات الأداء باستخدام جهاز قياس أكيو-تشيك أكتيف وشرائط الاختبار أكيو-تشيك أكتيف.
- لا يجوز استخدام النظام لتشخيص مرض السكري أو لتقرير عدم الإصابة به.
- النظام مناسب فقط للاستخدام خارج الجسم.
- لا يجوز استخدام جهاز القياس إلا في الغرض المصمم من أجله؛ وإلا فإن إجراءات وتدابير الوقاية تكون غير فعالة.

القيود

لا يجوز استخدام جهاز القياس أو شرائط الاختبار أو محاليل الاختبار من قبل المرضى المصابين بالعمى سواء الكلي أو الجزئي.

عملية الاختبار

يمكن لمرضى السكري استخدام الدم المأخوذ حديثاً من الدم الشعيري من أطراف الأصابع أو من مواضع بديلة في الجسم.

ويمكن لأخصائيي الرعاية الصحية استخدام الدم الوريدي المعالج ضد التجلط بواسطة الهيبارين (ليثيوم) أو الأمونيوم هيبارين أو EDTA والدم الشرياني ودم المواليد الجدد.

يمكن للمصابين بداء السكري وضع عينة الدم على شريط الاختبار أثناء وجود شريط الاختبار داخل جهاز القياس أو خارجه. يجب على أخصائيي الرعاية الصحية وضع عينة الدم على شريط الاختبار أثناء وجود شريط الاختبار خارج جهاز القياس. يمكن استخدام النظام في مكاتب أخصائيي الرعاية الصحية، والأجنحة العامة للرعاية، وفي الحالات المشتبه بإصابتها بمرض السكري وفي حالات الطوارئ.

يمكنك الاطلاع على القيود الإضافية في النشرة المرفقة بعلبة شرائط الاختبار.

اختبار قياس مستوى السكر في الدم المسحوب من مواضع بديلة في الجسم

النظام مناسب لقياس مستوى السكر في الدم باستخدام عينات دم مسحوبة من مواضع بديلة في الجسم. نظرًا لاختلاف تشبع الدم، قد لا يعكس قياس مستوى السكر في الدم المسحوب من مواضع بديلة في الجسم المستوى الفسيولوجي الحقيقي لسكر الدم.

لا يجوز استخدام الدم الشعيري المأخوذ من مواضع بديلة في الجسم في اختبار سكر الدم:

- حتى ٢ ساعتين بعد تناول وجبة حيث يمكن أن ترتفع نسب السكر في الدم بسرعة.

FOM_09414665001_01_AR.indd 2 19.05.2021 19:19:04

- بعد حقن جرعة أنسولين حيث يمكن أن تنخفض نسب السكر في الدم بسرعة.
- بعد التمرين.
- إذا كنت مريضًا.
- إذا كنت تعتقد أن نسبة السكر في الدم منخفضة (هبوط سكر الدم).
- إذا كنت في بعض الأحيان لا تلاحظ حالات انخفاض سكر الدم لديك.

موانع الاستخدام

لا توجد موانع.

⚠ تحذير

- **خطر الاختناق**
  - يحتوي هذا المنتج على أجزاء صغيرة يمكن ابتلاعها. احتفظ بالأجزاء الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص الذين قد يبتلعون الأجزاء الصغيرة.
  - إذا تعذر إقفال غطاء حجرة البطارية بشكل آمن، فعليك التوقف عن استخدام المنتج والاحتفاظ به بعيدًا عن متناول الأطفال. اتصل بمركز خدمات ودعم عملاء روش.
- **خطر التعرض لإصابات تهدد الحياة**
  احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. إن ابتلاع البطاريات أو إدخالها إلى الجسم قد يتسبب في حدوث حروق كيميائية وانثقاب في الأنسجة الرخوة والموت. وقد تحدث حروق بليغة في غضون ٢ ساعتين بعد الابتلاع. إذا كنت تعتقد بأن البطارية أبتلعت أو أدخلت إلى فتحة من فتحات الجسم فعليك فورًا التماس العناية الطبية.
- **خطر الإصابة بالعدوى**
  يعد تلامس أي شيء مع الدم البشري أحد المصادر المحتملة للعدوى.*
  يجب على أخصائيي الرعاية الصحية قراءة إرشادات الاستخدام الواردة في قياس مستوى السكر في الدم عند أكثر من مريض.
- **خطر وقوع حادث صحي**
  تعطي شرائط الاختبار الخاطئة نتائج غير صحيحة. لا تستخدم جهاز قياس أكيو-تشيك آكتيف إلا مع شرائط اختبار أكيو-تشيك آكتيف المسموح بها من قبل شركة Roche (روش).

حول دليل المستخدم

اقرأ دليل المستخدم بالكامل وبعناية، قبل بدء استخدام جهاز قياس السكر في الدم لأول مرة.

إذا كان لديك أسئلة حول جهاز القياس أو طريقة تشغيله، أو كنت بحاجة إلى مساعدة في فهم المصطلحات الفنية، فاتصل بمركز دعم العملاء.
لمزيد من المعلومات، راجع الفصل ١٤ في قسم معلومات المستخدم.

ستجد في دليل المستخدم هذا جميع المعلومات اللازمة لمعرفة طريقة استخدام جهاز القياس وكيفية العناية به، بالإضافة إلى استكشاف الأخطاء وإصلاحها. احرص على مراعاة طريقة الاستعمال الصحيحة لجهاز القياس وكذلك الالتزام بإرشادات الاستخدام. يمكن تشغيل أو إيقاف الإشارة الصوتية لجهاز القياس. يفترض في دليل المستخدم هذا أن تكون الإشارة الصوتية مشغلة.

ملاحظة: يحتوي الدليل على نماذج لعروض للبيانات. سوف تختلف البيانات الخاصة بك.

FOM_09414665001_01_AR.indd 3 19.05.2021 19:19:05

مقدمة

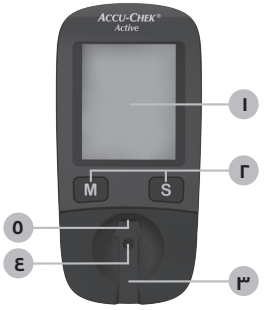
الخصائص الأساسية

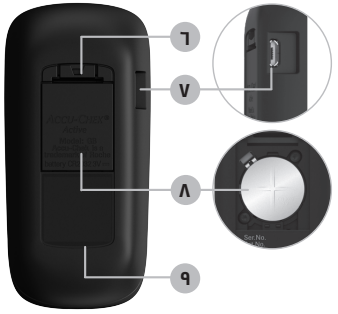
- **بدون تكويد**
  لا حاجة لشريحة التكويد لتكويد جهاز القياس.
- **خيار كمية إضافية**
  لإجراء عملية القياس يحتاج جهاز القياس إلى ١-٢ ميكرولتر من الدم. إذا كانت كمية الدم الموضوعة غير كافية، فسوف يتعرف جهاز القياس على ذلك ويمكنك وضع عينة الدم مجددا.
- **وضع علامة على نتائج القياس**
  يمكنك وضع علامة على نتائج القياس برموز مختلفة تشير إلى مواقف محددة تتعلق بالقياس.
- **الذاكرة**
  يستطيع جهاز القياس تلقائيًا تخزين حتى ٥٠٠ نتيجة قياس مصحوبة بكل من تاريخ ووقت القياس، بالإضافة إلى جميع المعلومات المهمة المتعلقة بعملية القياس.
- **وحدة مدمجة لتحليل البيانات**
  يمكن الحصول على متوسط نتائج القياس من خلال نتائج القياس المخزنة والتي تم إجراؤها في آخر ٧ و ١٤ و ٣٠ و ٩٠ يوما.
- **نقل البيانات**
  يحتوي جهاز القياس على منفذ USB. يمكنك نقل نتائج القياس المخزنة إلى الكمبيوتر.
- **وضع عينة الدم بمرونة**
  يمكنك وضع الدم على شرائط الاختبار، بينما شرائط الإختبار موضوعة في جهاز القياس أو بعد قيامك بسحب شرائط الاختبار من جهاز القياس.

*راجع: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014

FOM_09414665001_01_AR.indd 4 19.05.2021 19:19:05

جهاز قياس مستوى السكر في الدم أكيو-تشيك آكتيف ومكوناته





١. **الشاشة**
تعرض نتائج القياس الحالية والمخزنة أو بلاغات الجهاز

٢. **أزرار**
انظر الفصل "وظائف الأزرار"

٣. **غطاء**
يغطي نافذة القياس

٤. **نافذة القياس**
أسفل الغطاء

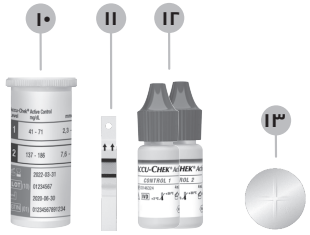
٥. **فتحة دخول شريط الاختبار**
أدخل شريط الاختبار هنا

٦. **مشبك**
يفتح غطاء حجرة البطارية

٧. **منفذ USB**
يتم هنا توصيل كابل USB لنقل البيانات إلى جهاز الكمبيوتر

٨. **حجرة البطارية**
جهة اليمين: حجرة البطارية مفتوحة، نوع البطارية CR2032

٩. **لوحة الطراز**



١٠. **علبة شرائط الاختبار***

١١. **شريط الاختبار***
ضع قطرة الدم أو عينة محلول الاختبار على وسط موضع الاختبار (المربع الأخضر)

١٢. **قارورات محلول الاختبار***

١٣. **البطارية**

* بعض العناصر قد تكون غير متاحة في المجموعة. يتم شراؤها بشكل منفصل.

FOM_09414665001_01_AR.indd 5 19.05.2021 19:19:32

استخدام أزرار جهاز القياس

عندما يطلب منك الضغط على زر من أزرار جهاز القياس، اضغط عليه لفترة قصيرة ثم ارفع إصبعك عنه.

عندما يطلب منك الضغط **مطولاً** على أحد أزرار جهاز القياس، فاضغط عليه مطولاً لمدة ٢ ثانيتين أو أكثر.

وظائف الأزرار

زر / وظيفة	الوظيفة
اضغط على M	تشغيل جهاز القياس واستدعاء نتائج القياس وضع علامة على نتيجة القياس بعد إجراء عملية القياس تغيير الإعدادات استدعاء نتيجة القياس السابقة المخزنة الانتقال من أحدث نتيجة قياس مخزنة إلى متوسط نتائج القياس استدعاء متوسط نتائج القياس السابقة
اضغط على S	لتشغيل جهاز القياس وعرض الإعدادات وضع علامة على نتيجة القياس بعد إجراء عملية القياس الانتقال إلى وضع الضبط التالي استدعاء نتيجة القياس المخزنة التالية الانتقال من متوسط نتائج القياس إلى نتائج القياس المخزنة استدعاء متوسط نتائج القياس التالية
اضغط على M و S في نفس الوقت	لإجراء اختبار الشاشة تخزين الإعدادات بعد ظهور آخر عرض وإيقاف جهاز القياس إيقاف تشغيل جهاز القياس
اضغط على M أو S	لإيقاف الإشارات الصوتية للتذكير بالقياس

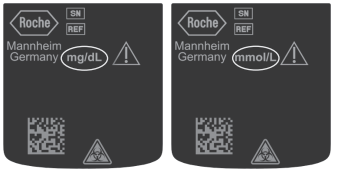
FOM_09414665001_01_AR.indd 6 19.05.2021 19:19:33

فتح علبة جهاز القياس

يرجى التأكد من اشتمال علبة جهاز القياس على جميع المحتويات. ستجد قائمة بمحتويات العلبة على العلبة نفسها من الخارج.

اتصل إذا كانت القائمة غير كاملة بمركز دعم العملاء.

فحص وحدة القياس



يمكن إعطاء نتائج قياس بوحدتي قياس مختلفتين (مليجرام/ديسيلتر، ومليمول/لتر). يرجى التحقق من أن جهاز القياس يعرض وحدة القياس التي تعتمد عليها. ستجد وحدة القياس التي يعرضها جهازك القياس مذكورة في لوحة الطراز الموجودة في الجزء الخلفي من جهاز القياس. إذا كنت لا تعرف أي وحدة قياس مناسبة لك، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية.

ملاحظة

يحتوي جهاز قياس مستوى السكر في الدم أكيو-تشيك أكتيف على وحدة قياس محددة مسبقاً. لا يمكن تغيير وحدة القياس المحددة مسبقاً في جهاز القياس.

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث صحي

وحدة قياس خاطئة قد تتسبب في تفسير نتائج قياس بشكل خاطئ، ويمكن أن تؤدي إلى توصيات علاجية خاطئة وبالتالي إلى أضرار صحية جسيمة. لا تستخدم أبدًا جهاز قياس مستوى السكر في الدم بوحدة قياس غير صحيحة.

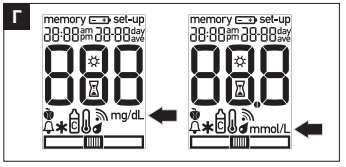
فحص الشاشة

يمكنك التحقق عن طريق الاختبار الشامل للشاشة من أن جميع عناصر الشاشة تعرض بشكل سليم.

١

عندما يكون جهاز القياس متوقفاً اضغط مطولا على الزر M والزر S في نفس الوقت لتشغيل جهاز القياس.

٢



افحص شاشة جهاز القياس وتحقق من عدم غياب عناصر في الشاشة. يجب أن تظهر جميع العناصر كما جاء في الصورة أعلاه.

عليك عند غياب عنصر من العناصر في الشاشة أو إذا كانت وحدة قياس السكر في الدم غير صحيحة التوجه إلى الموزع لاستبدال جهاز القياس.

اضغط على الزر M والزر S معًا، لإنهاء اختبار الشاشة وإيقاف جهاز القياس.

FOM_09414665001_01_AR.indd 7 19.05.2021 19:19:36

٣ تغيير الإعدادات

يمكنك تغيير إعدادات جهاز القياس فيما يخص طريقة عرض الوقت والوقت والإشارة الصوتية. يتم توريد جهاز القياس بتوقيت وتاريخ مسبق. قد تحتاج إلى مواءمة الإعدادات بما يتناسب مع منطقة التوقيت الخاص بك. لتقييم نتائج القياس المخزنة يجب ضبط الوقت والتاريخ بصورة صحيحة.

اضغط مطولاً على زر S حتى يظهر set-up على الشاشة. يبدأ الضبط القابل للتغيير بالوميض.

اضغط على الزر M لتغيير الإعدادات عند الحاجة.

اضغط على الزر S للانتقال إلى وضع الضبط التالي. ترتيب إعدادات جهاز القياس هي كالتالي: تنسيق الوقت (12h، 24h)، ساعات، دقائق، سنة، شهر، يوم، إشارة صوتية (تشغيل، إيقاف).

اضغط على الزر S بتكرار إلى أن يظهر آخر عرض على الشاشة. لن يتم تخزين إعدادات الضبط التي تم تغييرها إلا بعد إيقاف جهاز القياس.

اضغط في نفس الوقت على الزر M والزر S لإيقاف جهاز القياس.

ملاحظة

يتوقف جهاز القياس عن العمل تلقائيًا بعد حوالي ٣٠ ثانية من عدم الضغط على أي زر. إذا لم تصل إلى العرض النهائي، فسوف تفقد جميع التغييرات وتظل الإعدادات الأصلية محفوظة.

تنسيق الوقت

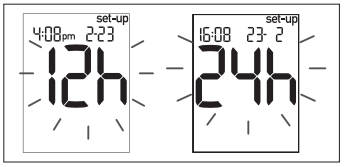
يتم عند تغيير تنسيق الوقت مواءمة الوقت والتاريخ تبعاً لذلك. يمكنك الاختيار بين تنسيقن مختلفتين:

تنسيق ٢٤ ساعة

الوقت من ٠٠:٠٠ إلى ٢٣:٥٩، التاريخ بطريقة الشهر - اليوم (DD-MM)

تنسيق ١٢ ساعة

الوقت من ١٢:٠٠ إلى ١١:٥٩ بالإضافة إلى علامتي am أو pm، التاريخ بطريقة اليوم - الشهر (MM-DD)



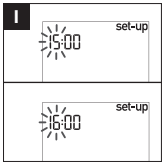
تومض طريقة عرض الوقت على الشاشة.

اضغط على الزر M للتغيير من تنسيق إلى تنسيق آخر.

اضغط على الزر S.

الوقت والتاريخ

تفسر الأمثلة التالية ضبط الوقت والتاريخ بتنسيق ٢٤ ساعة.



تومض الساعات على الشاشة.

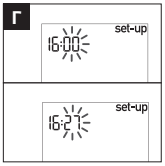
اضغط على الزر M لضبط الساعات.

اضغط على الزر S.

FOM_09414665001_01_AR.indd 8 19.05.2021 19:19:42

٣ تغيير الإعدادات

٢

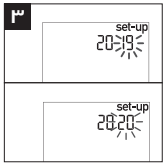


تومض الدقائق على الشاشة.

اضغط علي الزر M لضبط الدقائق.

اضغط على الزر S.

٣

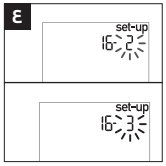


تومض السنة على الشاشة.

اضغط على الزر M لضبط السنة.

اضغط على الزر S.

٤

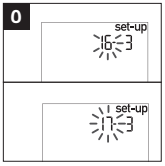


يومض الشهر على الشاشة.

اضغط على الزر M لضبط الشهر.

اضغط على الزر S.

٥

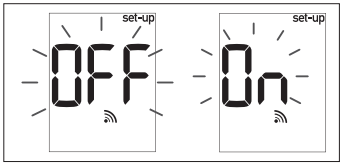


يومض اليوم على الشاشة.

اضغط على الزر M لضبط اليوم.

اضغط على الزر S.

الإشارة الصوتية



يظهر رمز الإشارة الصوتية مع On أو OFF على الشاشة.

اضغط على الزر M لإيقاف أو تشغيل الإشارة الصوتية.

اضغط على الزر S.

العرض النهائي

يظهر جهاز القياس بعد الإنتهاء إعدادات الضبط الحالية في العرض النهائي.

اضغط في نفس الوقت على الزر M والزر S لإيقاف جهاز القياس.

FOM_09414665001_01_AR.indd 9 19.05.2021 19:20:01

٤ قياس مستوى السكر في الدم

هناك **٢ طريقتان لقياس مستوى السكر في الدم** بجهاز قياس مستوى السكر في الدم أكيو-تشيك آكتيف. يمكنك وضع قطرة الدم على موضع الاختبار أثناء تواجد شريط الاختبار في جهاز القياس أو سحب شريط الاختبار من جهاز القياس ووضع قطرة الدم على موضع الاختبار.

تحتاج إلى جهاز القياس وشريط اختبار وقلم وخز مزود بإبرة وخز لقياس مستوى السكر في الدم.

⚠ تحذير

خطر اتخاذ قرارات علاجية خاطئة

قد يؤدي إجراء اختبار مستوى سكر الدم بشكل غير صحيح إلى الحصول على نتائج خاطئة تشير إلى ارتفاع مستوى سكر الدم.

لا تجر اختبار سكر الدم إلا بعد غسل موضع الاختبار وتجفيفه والتأكد من أنه غير متسخ أو لزج (بسبب بقايا السكر الناتج عن الطعام أو الشراب على سبيل المثال).

١

اغسل يديك بماء دافئ وصابون وجففهما جيدًا.

حضر قلم الوخز.

٢

راجع تاريخ الصلاحية الموجود على علبة شرائط الاختبار.

استخدم فقط شرائط الاختبار التي لم ينقضي تاريخ صلاحيتها.

٣

اسحب شريط اختبار من علبة شرائط الاختبار. أغلق الغطاء بإحكام.

أمسك بشريط الإختبار بحيث تكون الأسهم المطبوعة عليه وموضع الاختبار موجهة للأعلى.

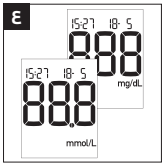
أدخل شريط اختبار في فتحة دخول شريط الاختبار.

ملاحظة

لا تعرض شريط الاختبار للانثناء أو الحركة قبل عملية القياس أو أثناءها.

شريط الاختبار يجب أن يكون مستوياً على غطاء نافذة القياس.

٤

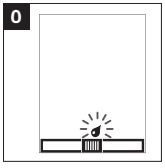


يتم تشغيل جهاز القياس من تلقاء نفسه، ويقوم باختبار قياسي لشاشة العرض (لمدة ٢ ثانيتين تقريبًا).

تحقق من أن جميع عناصر الشاشة تعرض بشكل سليم.

اتصل في حالة غياب بعض العناصر بمركز دعم العملاء.

٥



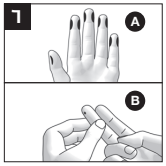
يظهر رمز شريط الاختبار ورمز القطرة الذي يومض في الشاشة. يصدر جهاز القياس إشارة صوتية.

جهاز القياس جاهز الآن للقيام بعملية قياس للسكر في الدم. لديك الآن ٩٠ ثانية لوضع قطرة الدم على شريط الاختبار.

FOM_09414665001_01_AR.indd 10 19.05.2021 19:20:10

٤ قياس مستوى السكر في الدم

وضع عينة الدم



قم بوخز طرف أحد الأصابع بقلم الوخز.

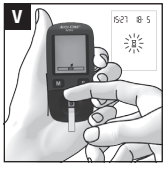
توضح الصورة Ⓐ المواضع الموصى بها لسحب عينة الدم.

ساعد على تكون قطرة الدم من خلال الضغط برفق على الإصبع في اتجاه طرف الإصبع (انظر Ⓑ).

إذا كنت ترغب في وضع قطرة الدم على موضع الاختبار أثناء تواجد شريط الاختبار داخل جهاز القياس، فتابع بالخطوة ٧.

إذا كنت ترغب في وضع قطرة الدم على موضع الاختبار أثناء تواجد شريط الاختبار خارج جهاز القياس، فتابع بالخطوة ٨.

شريط الاختبار في جهاز القياس



ضع قطرة الدم على وسط موضع الاختبار ثم أبعد إصبعك عن شريط الاختبار.

بمجرد تعرف جهاز القياس على الدم يصدر إشارة صوتية.

يشير رمز الساعة الرملية الوماض ⧖ إلى أن جهاز القياس يقوم حاليا بإجراء عملية القياس.

إذا كانت كمية الدم غير كافية تصدر بعد عدة ثوان ٣ إشارات صوتية. يمكنك وضع كمية إضافية من الدم.

تنتهي عملية القياس بعد ٥ ثوانٍ تقريبًا.

تابع إلى الخطوة رقم ١١.

شريط الاختبار خارج جهاز القياس

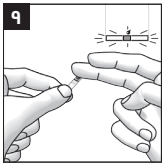
⚠ تحذير

خطر وقوع حادث صحي

قد يؤدي استخدام شريط الاختبار الخاطئ إلى نتائج قياس غير صحيحة بشكل كبير لسكر الدم.

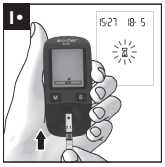
قم دائمًا بإدخال شريط الاختبار الصحيح عند استخدام شريط الاختبار خارج جهاز القياس.

بمجرد عرض رمز شريط الاختبار ورمز القطرة الذي يومض في الشاشة: اسحب شريط الاختبار من جهاز القياس.



يومض رمز شريط الاختبار وقطرة الدم في الشاشة. لديك حوالي ٣٠ ثانية لوضع عينة الدم على شريط الاختبار وإعادة إدخال شريط الاختبار في جهاز القياس.

ضع قطرة الدم على وسط موضع الاختبار.



أدخل شريط الاختبار في اتجاه السهم في فتحة دخول شرائط الاختبار بشكل تكون فيه موضع الإختبار موجهة إلى الأعلى.

شريط الاختبار يجب أن يكون مستوياً على غطاء نافذة القياس.

إذا لم تقم بإعادة إدخال شريط الاختبار المبلل بالدم في جهاز القياس في غضون الوقت المحدد، تصدر في كل

FOM_09414665001_01_AR.indd 11 19.05.2021 19:20:16

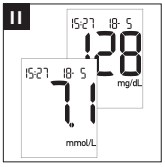
١ ثانية إشارة صوتية وذلك خلال ٥ الخمس الثواني الأخيرة.

تبدأ عملية القياس. يشير رمز الساعة الرملية الوماض ⌛ إلى أن جهاز القياس يقوم حاليا بإجراء عملية القياس.

تنتهي عملية القياس بعد ٨ ثوانٍ تقريبًا.

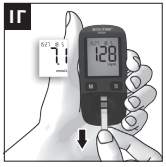
نتائج القياس

١١ تظهر نتيجة القياس على الشاشة وتسمع إشارة صوتية. يخزن جهاز القياس نتيجة القياس تلقائيًا.



١٢ اسحب شريط الاختبار من جهاز القياس.

يتوقف جهاز القياس عن التشغيل.



⚠ تحذير

خطر الإصابة بالعدوى

يمكن لشريط اختبار مستعمل نقل العدوى.

تخلص من شريط اختبار مستعمل مثل المنتوجات المُعدية تبعًا للوائح والتعليمات السارية في بلدك.

يتوجب على أخصائيي الرعاية الصحية التخلص من شرائط الاختبار المستخدمة وفقًا لسياسات التعقيم والسلامة الخاصة بالمختبر أو المؤسسة التي يعملون بها.

إرشادات خاصة بقياس مستوى السكر في الدم

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث صحي

قد تؤدي نتائج القياس الخاطئة إلى توصيات علاجية خاطئة وبالتالي إلى أضرار صحية جسيمة. اتبع التعليمات الواردة أدناه لإجراء اختبار سكر الدم بشكل صحيح.

خطر وقوع حادث صحي

قد يعطي شريط الاختبار الذي لم يتم تخزينه أو استخدامه بشكل صحيح نتيجة قياس غير صحيحة. مما قد يؤدي إلى وقوع حادث صحي خطير.

- احتفظ بشرائط الاختبار في درجة حرارة ما بين+٢ و +٣٠ درجة مئوية في مكان جاف وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
- استخدم شريط الاختبار لمرة واحدة فقط. شرائط الاختبار مخصصة للاستخدام لمرة واحدة فقط.
- استخدم فقط شرائط الاختبار التي لم ينقضي تاريخ صلاحيتها.
- أغلق علبة شرائط الاختبار بإحكام بالغطاء الأصلي بعد أخذ شريط اختبار منها.
- في حالة عدم وضع عينة الدم على شريط الاختبار خلال المدة المقررة لذلك وتوقف جهاز القياس: اسحب شريط الاختبار من جهاز القياس وتخلص منه.
- في حالة ظهور رسالة خطأ ولم تكن قد وضعت عينة الدم على شريط الاختبار، فلا تقم باستخدام نفس شريط الاختبار.
- لا تحرك قطرة الدم بيدك أو تلطخها على موضع الاختبار، عندما تقوم بوضع عينة الدم. كرر الاختبار بشريط اختبار جديد إذا لزم الأمر.

FOM_09414665001_01_AR.indd 12 19.05.2021 19:20:19

- لا تحتفظ بشرائط الاختبار المستعملة في علبة شرائط الاختبار، التي لا يزال بها شرائط اختبار أخرى غير مستخدمة.
- لا تحرك شريط الاختبار ولا تعرضه للانثناء، قبل أو أثناء وضع عينة الدم عليه، أو أثناء عملية القياس.

ملاحظة

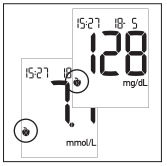
إذا كنت ترغب في وضع قطرة الدم على موضع الاختبار بدون تواجد شريط الاختبار داخل جهاز القياس: لا تقم بسحب شريط الاختبار للخارج، إلا بعد أن يومض رمز القطرة في الشاشة. إذا قمت بسحب شريط الاختبار قبل أن يومض رمز القطرة، سيتوقف تشغيل جهاز القياس.

وضع علامة على نتائج القياس

يمكنك وضع علامة على نتائج القياس، لوصف بعض السمات الخاصة بهذه النتائج، أو وصف بعض الحقائق المتعلقة بها. يتم وضع علامة على نتيجة القياس فقط أثناء تواجد شريط الاختبار داخل جهاز القياس وأثناء ظهور نتيجة القياس على الشاشة.

هناك ٥ خيارات لوضع علامة على نتائج القياس:

الرمز	الدلالة
	قبل الوجبة (رمز التفاحة)
	بعد الوجبة (رمز قلب التفاحة)
	التذكير بالقياس (رمز التفاحة + جرس)
	رموز أخرى (رمز النجمة): يمكنك بنفسك تحديد ماهية هذه العلامة.
	محلول الاختبار (رمز القارورة)



اضغط على الزر M أو الزر S بتكرار إلى أن تظهر علامة على نتائج القياس أسفل الشاشة (المثال هنا هو).

إذا قمت بالضغط على الزر S، تظهر العلامات بالترتيب التالي: ١ قبل الوجبة، ٢ التذكير بالقياس، ٣ بعد الوجبة، ٤ رموز أخرى، 0 الاداء الوظيفي.

إذا قمت بالضغط على الزر M، تظهر العلامات بترتيب عكسي.

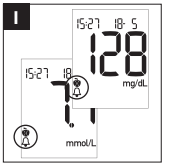
إذا قررت عدم وضع علامة على نتيجة القياس فاضغط على الزر M أو الزر S بتكرار إلى أن تختفي الرموز من سطح الشاشة.

تخزن نتيجة القياس مع العلامة.

FOM_09414665001_01_AR.indd 13 19.05.2021 19:20:26

ضبط التذكير بالقياس

١

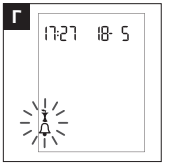


يتم وضع علامة على نتيجة القياس فقط أثناء تواجد شريط الاختبار داخل جهاز القياس وأثناء ظهور نتيجة القياس على الشاشة.

اضغط على الزر M أو الزر S بتكرار، إلى أن تظهر علامة التذكير بالقياس (الرمز 🔔).

يتم تخزين نتيجة القياس مع الرمز 🗑.

٢



سيتم تذكيرك بعد ساعتين بإجراء قياس مستوى السكر في الدم. يظهر الرمز الوماض 🔔 على الشاشة. تُصدر في نفس الوقت إشارة صوتية متتابعة كل ثانية.

يمكنك عندئذ قياس مستوى السكر في الدم.

بمجرد إدخال شريط الاختبار في جهاز القياس يتوقف التذكير بالقياس.

يتم تخزين نتيجة القياس مع الرمز 🗑.

ملاحظة

إذا كان جهاز القياس مشغلاً في وقت التذكير بالقياس، فسوف يقوم جهاز القياس بإلغاء عملية التذكير بالقياس.

إذا قمت بعملية القياس قبل ما يصل إلى ساعة ١ واحدة من التذكير بالقياس، فيقوم جهاز القياس بإلغاء عملية التذكير بالقياس.

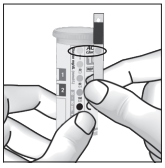
إذا لم تقم بعملية القياس في وقت التذكير بالقياس، فيمكنك استعادة قياس مستوى سكر الدم في غضون نصف ساعة بعد التذكير بالقياس.

في كلتا الحالتين يتم تخزين نتيجة القياس مع الرمز 🗑.

فحص نتائج القياس

شريط الاختبار نفسه يقدم لك إمكانية تقييم نتيجة القياس من خلال المقارنة اللونية، وبالتالي يتيح لك طريقة إضافية لفحص نتيجة القياس المعروضة.

قبل قياس مستوى السكر في الدم



يوجد على ظهر شريط الاختبار نافذة مراقبة مستديرة ملونة.

قارن لون هذه النافذة مع النقاط الملونة على ملصق علبة شرائط الاختبار.

يجب أن يتطابق لون نافذة المراقبة مع لون أعلى نقطة (• مليجرام/ديسيلتر، • مليمول/لتر). إذا كانت نافذة المراقبة بها لون آخر، فلا تستخدم شريط الاختبار.

بعد قياس مستوى السكر في الدم

تظهر على ملصق علبة شرائط الاختبار بجانب كل نقطة ملونة نسب سكر الدم بوحدات مليجرام/ديسيلتر ومليمول/لتر.

بعد مرور ٣٠ إلى ٦٠ ثانية على وضع عينة الدم، قم بمقارنة لون نافذة المراقبة على ظهر شريط الاختبار مع النقطة الأقرب لنتيجة القياس الخاصة بك.

كرر القياس إذا اختلف اللون بشكل واضح. إذا اختلف اللون من جديد في القياسات اللاحقة، فعليك الاتصال بمركز دعم العملاء.

تستخدم المقارنة اللونية فقط كمراجعة ظاهرية لنتيجة القياس.

عرض LO أو HI

سيظهر العرض Lo أو Hi بدلاً من ظهور نتيجة للقياس.

Lo قد يعني أن نسبة السكر في الدم لديك منخفضة بالمقارنة مع نطاق القياس الخاص بالنظام.

FOM_09414665001_01_AR.indd 14 19.05.2021 19:20:34

HI قد يعني أن نسبة السكر في الدم لديك مرتفعة بالمقارنة مع نطاق القياس الخاص بالنظام.

للمزيد من المعلومات حول الرموز التي يمكن أن تظهر في الشاشة قبل، أثناء أو بعد القياس راجع فصل الرموز واستكشاف الأخطاء وإصلاحها.

ملاحظة

LO أو HI في الشاشة

LO قد يعني أن نسبة السكر في الدم لديك جد منخفضة (احتمال هبوط حاد لسكر الدم). HI قد يعني أن نسبة السكر في الدم لديك جد مرتفعة (احتمال فرط حاد في سكر الدم).

في حالة توافق LO أو HI مع حالتك الصحية، عليك فورًا اتباع تعليمات أخصائي الرعاية الصحية. في حالة عدم توافق LO أو HI مع حالتك الصحية، فقم بإجراء اختبار الأداء باستخدام محلول الاختبار. أعد قياس مستوى السكر في الدم. في حالة استمرار عدم توافق نتيجة القياس مع حالتك الصحية، عليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية.

تقييم نتائج القياس

تؤثر عدة أمور على نتائج القياس من بينها نوع التغذية وتناول الأدوية والحالة الصحية والضغط والإجهاد العصبي والنشاط البدني.

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث صحي

- لا تقم بتغيير طريقة العلاج قبل التشاور مع أخصائي الرعاية الصحية.
- إذا كانت نتيجة قياس مستوى سكر الدم أقل أو أعلى من النطاق المستهدف الذي قمت بتحديده مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك، فعليك فورًا الاتصال به.
- في حالة توافق نتيجة القياس مع حالتك الصحية، عليك اتباع تعليمات أخصائي الرعاية الصحية.
- قم بإجراء اختبار الأداء باستخدام محلول الاختبار وكرر اختبار سكر الدم. في حالة استمرار عدم توافق نتيجة القياس مع حالتك الصحية، عليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية.
- اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور إذا كانت نتائج قياس مستوى السكر في الدم منخفضة أو مرتفعة للغاية.
- نتيجة الاختبار لا تعكس ما تشعر به.

⚠ تدبير وقائي

خطر وقوع حادث صحي

قارن دائمًا بين نتائج القياس الظاهرة وحالتك الجسدية.

في حالة تكرار ظهور نتائج قياس غير متوافقة مع حالتك الصحية، فقم بمراجعة النقاط الواردة في أسباب نتائج القياس المشكوك في صحتها.

أسباب نتائج القياس المشكوك في صحتها

⚠ تدبير وقائي

خطر وقوع حادث صحي

في حالة تكرار ظهور نتائج قياس مشكوك في صحتها أو ظهور رسائل خطأ، راجع النقاط التالية. إذا اختلفت إجابتك على كل سؤال في الجدول عن الإجابة المكتوبة بالفعل، فقم بتصحيح نقطة الخلل في عملية القياس التالية.

FOM_09414665001_01_AR.indd 15 19.05.2021 19:20:34

٤ قياس مستوى السكر في الدم

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث صحي

سقوط جهاز القياس قد يعرضه للتلف. لم يعد من الممكن التأكد من أن جهاز القياس يعمل بشكل صحيح.

قم بإجراء اختبار الأداء باستخدام محلول الاختبار. أعد قياس مستوى السكر في الدم.

إذا وجدت أنك قد التزمت بجميع هذه النقاط، ولا زلت بالرغم من ذلك تحصل على نتائج قياس تشك في صحتها، أو تظهر لك رسائل الأخطاء، فاتصل بمركز دعم العملاء.

هل أجريت اختبار سكر الدم وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم؟	نعم
هل غسلت يديك بالماء الدافئ والصابون وجففتها جيدًا؟	نعم
هل استخدمت شريط اختبار سبق استخدامه؟	لا
هل وضعت عينة الدم بعد صدور الإشارة الصوتية ووميض رمز قطرة الدم في الشاشة؟	نعم
هل قمت بثني شريط الاختبار أثناء إدخاله في جهاز القياس؟	لا
هل قمت بوضع قطرة الدم بمجرد تكونها؟	نعم
هل تعرض شريط الاختبار للانثناء أو تحرك أثناء عملية القياس؟	لا
هل انتهت صلاحية شرائط الاختبار (انظر تاريخ الصلاحية على ملصق علبة شرائط الاختبار بجانب الرمز)؟	لا
هل فتحة دخول شريط الاختبار ونافذة القياس نظيفتان؟	نعم
هل أجريت اختبار سكر الدم في نطاق درجة الحرارة المسموح به (من +٨ إلى+٤٢ درجة مئوية)؟	نعم
هل التزمت بشروط تخزين جهاز القياس وشرائط الاختبار؟	نعم
هل قرأت قسم ١القيود في النشرة المرفقة بعلبة شرائط الاختبار؟	نعم

FOM_09414665001_01_AR.indd 16 19.05.2021 19:20:34

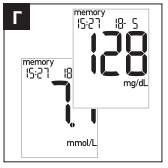
يمكن لجهاز القياس تخزين ما يصل إلى ٥٠٠ نتيجة قياس مصحوبة ببيان الوقت والتاريخ كما أنه يتمكن من احتساب متوسط نتائج القياس اعتمادًا على النتائج المخزنة به. في حالة امتلاء الذاكرة بجميع الأماكن المتاحة، فسوف يتم مسح أقدم نتيجة قياس مخزنة لتوفير مساحة لتخزين نتيجة القياس الجديدة.

استدعاء نتائج القياس المخزنة من الذاكرة

١

عندما يكون جهاز القياس متوقفاً اضغط على الزر M، لتشغيل جهاز القياس واستدعاء نتائج القياس.

٢



يتم عرض أحدث نتيجة قياس مصحوبة بالوقت والتاريخ و memory.

إذا قمت بإضافة علامة إلى نتيجة القياس، فسوف تظهر العلامة أيضاً.

لا توجد نتيجة قياس

يظهر هذا العرض على الشاشة عند عدم توفر أي نتائج قياس مخزنة في ذاكرة جهاز القياس.

ترتيب نتائج القياس المخزنة

اضغط على الزر M لاستدعاء نتائج القياس الحديثة بترتيب الأحدث إلى الأقدم. اضغط على الزر S، لاستدعاء نتائج القياس المخزنة بترتيب عكسي.

طالما ضغطت على الزر M أو الزر S، يتم إظهار رقم موقع الذاكرة. ويتم عرض نتيجة القياس التي توقفت عندها بمجرد رفع إصبعك عن الزر. في حالة الاستمرار في الضغط على الزر M أو الزر S، يتم إظهار أرقام مواقع الذاكرة المخزنة بشكل سريع. ويتم عرض نتيجة القياس التي توقفت عندها بمجرد رفع إصبعك عن الزر.

يصدر جهاز القياس إشارة صوتية بعد ظهور أقدم نتيجة قياس مخزنة وبعد الضغط على الزر M مجدداً. إذا تم إظهار أحدث نتيجة قياس مخزنة وقمت بالضغط على الزر S مجدداً، فسوف تصل إلى متوسط النتائج.

استدعاء متوسط النتائج

يقوم جهاز القياس باحتساب متوسط نتائج ٧ و ١٤ و ٣٠ و ٩٠ يوماً لثلاث مجموعات من نتائج القياس:

- جميع نتائج القياس
- نتائج القياس المميزة برمز
- نتائج القياس المميزة برمز

نتائج اختبار الأداء (المميزة بالرمز)، نتائج القياس بدون وقت صالح أو بدون تاريخ صالح وكذلك نتائج القياس التي ظهرت كبيان "Lo" أو "Hi" لا يعتد بها في احتساب متوسط النتائج.

١

عندما يكون جهاز القياس متوقفاً اضغط على الزر M، لتشغيل جهاز القياس.

تظهر أحدث نتيجة قياس.

FOM_09414665001_01_AR.indd 17 19.05.2021 19:20:41

٢

اضغط على الزر S.
سيتم عرض أول متوسط لنتائج القياس، وهو متوسط جميع نتائج القياس خلال ٧ أيام.

يظهر في أعلى الشاشة جهة اليسار عدد نتائج القياس التي تم الاعتماد عليها في احتساب متوسط النتائج. يظهر في أعلى الشاشة جهة اليمين عدد الأيام التي تم الاعتماد عليها في احتساب متوسط النتائج.

ترتيب متوسط النتائج

جميع نتائج القياس / نتائج القياس المميزة برمز ♥ / نتائج القياس المميزة برمز ℹ	
اضغط على S	**اضغط على M**
7 day ave	90 day ave
14 day ave	30 day ave
30 day ave	14 day ave
90 day ave	7 day ave

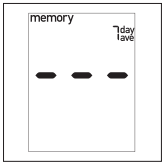
اضغط على الزر S، لعرض متوسط النتائج بالترتيب الموضح في الجدول. اضغط على الزر M، لاستدعاء متوسط النتائج بترتيب عكسي.

إذا ضغطت على الزر S بتكرار، يتم عرض متوسط جميع نتائج القياس خلال ١٤ و ٣٠ و ٩٠ يوم، بعد تلك الخاصة بالـ ٧ أيام.

عند الاستمرار في الضغط على الزر S، يتم إظهار نفس ترتيب متوسط النتائج "قبل الوجبة" وبعد ذلك يتم إظهار متوسط النتائج "بعد الوجبة". يصدر جهاز القياس إشارة صوتية بعد ظهور متوسط النتائج الأخير (= متوسط نتائج ٩٠ يوم مميزة بالرمز ℹ) والضغط على الزر S مجددًا.

إذا ضغطت مطولا على الزر M أو الزر S، يتم إظهار متوسط النتائج بشكل سريع.

لا يوجد متوسط نتائج



في حالة عدم وجود نتائج قياس مخزنة لاحتساب متوسط لها، فسوف يتم عرض ثلاث شرطات متجاورة.

إذا قمت بتغيير التاريخ أو الوقت، وقمت بإجراء عملية القياس، ثم قمت بعد ذلك بإعادة ضبط التاريخ والوقت مرة أخرى، فسوف يتم إلغاء الترتيب الزمني لنتائج القياس. نظراً لأن جهاز القياس يقوم باحتساب متوسط النتائج من نتائج القياس التي يتم تخزينها بترتيب زمني متوال فقط، فلن يتم الاعتماد على نتائجً القياس قبل المسجلة قبل الإلغاء.

FOM_09414665001_01_AR.indd 18 19.05.2021 19:20:49

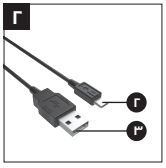
٦ تحليل نتائج القياس على جهاز الكمبيوتر

جهاز القياس مزود بمنفذ USB مدمج لنقل نتائج القياس المخزنة إلى جهاز كمبيوتر (PC) مزود بتجهيزات مناسبة. وتقدم شركة روش مجموعة من الأجهزة والبرمجيات المتخصصة في مجال إدارة مرض السكري، لتعمل كإضافة قوية لوظائف السجل اليومي المدمجة في جهاز القياس الخاص بك. هذه المنتجات من شأنها أن تساعدك أنت وطبيبك في معالجة نتائج القياس بشكل أفضل، كما تزيد من استيعابك لبيانات نتائج القياس من خلال الرسوم البيانية والجداول التي تزودك بها. للمزيد من المعلومات حول برنامج إدارة مرض السكري اتصل بمركز دعم العملاء.

١

يوجد منفذ USB ❶ على الجانب الأيسر لجهاز القياس.

٢



لتوصيل جهاز القياس بجهاز الكمبيوتر فإنك تحتاج إلى كابل USB بطول ١,٥ متر كحد أقصى. ❷ = طرف صغير (موصل micro B) ❸ = طرف كبير (موصل USB A).

٣

قم بتوصيل الطرف الصغير بمنفذ USB بجهاز القياس.

قم بتوصيل الطرف الكبير بمنفذ USB في جهاز الكمبيوتر.

٤

إذا كان جهاز القياس قيد إيقاف التشغيل، يتم تشغيله.

اقرأ إرشادات الاستخدام الخاصة ببرنامج إدارة مرض السكري.

وإذا لزم الأمر قم بتشغيل برنامج إدارة مرض السكري في جهاز الكمبيوتر.

أثناء إنشاء الاتصال يومض البيان PC على شاشة جهاز القياس.

٥

ينقل جهاز القياس جميع نتائج القياس المخزنة.

أثناء عملية نقل البيانات لا يومض البيان PC.

تبقى نتائج القياس مخزنة في جهاز القياس بعد الانتهاء من عملية النقل.

٦

لإيقاف جهاز القياس اخلع الطرف الصغير من كابل USB من جهاز القياس بعد الانتهاء من نقل البيانات.

٧

يظهر البيان End على الشاشة لمدة ٣ ثوانٍ.

يتوقف جهاز القياس عن التشغيل.

FOM_09414665001_01_AR.indd 19 19.05.2021 19:20:58

ملاحظة

- إذا كنت تمتلك بالفعل أحد برامج إدارة مرض السكري من شركة روش، فقد يكون هناك احتمال عدم التعرف على أجهزة القياس الحديثة، وبالتالي يتعذر نقل نتائج القياس. ينبغي الحصول على إصدار أحدث لبرنامج إدارة مرض السكري. اتصل في هذه الحالة بمركز دعم العملاء.
- لا يمكن إجراء عملية قياس أثناء عملية نقل البيانات. عليك فصل الطرف الصغير من كابل USB من جهاز القياس لإجراء عملية قياس.

FOM_09414665001_01_AR.indd 20 19.05.2021 19:20:58

٧ اختبارات الأداء

إجراء اختبارات الأداء أمر ضروري للتأكد من سلامة الأداء الوظيفي لجهاز القياس ولشرائط الاختبار لديك.

قم بإجراء اختبار الأداء بعد تنظيف فتحة دخول شرائط الاختبار ونافذة القياس، أو إذا ساورك الشك حول نتيجة القياس.

يتطابق اختبار الأداء مع قياس مستوى السكر في الدم في الطريقة، إلا أنه يختلف معه في استخدام محلول اختبار على شريط الاختبار بدلاً من عينة الدم.

يلزمك جهاز قياس وشريط اختبار ومحلول اختبار أكيو-تشيك آكتيف Control 1 (جلوكوز بتركيز منخفض) أو Control 2 (جلوكوز بتركيز مرتفع)، منشفة ورقية نظيفة وجافة، وقائمة تركيز محاليل الاختبار (انظر الملصق المطبوع على علبة شرائط الاختبار).

اتصل بمركز دعم العملاء للحصول على محاليل الاختبار.

⚠ تدبير وقائي

قد يؤدي عدم الاحتفاظ بمحاليل الاختبار بشكل صحيح أو استخدامها بطريقة غير صحيحة إلى نتائج قياس خارج نطاق التركيز المحدد.

يرجى الاطلاع على المعلومات الواردة في القسم حفظ محاليل الاختبار واستخدامها بالشكل المناسب بالنشرة المرفقة بعلبة محلول اختبار أكيو-تشيك آكتيف.

لا تستخدم محلول الاختبار إلا في وضعه على مكان الاختبار. لا تقم بابتلاع أو حقن محلول الاختبار أو استخدام محلول الاختبار كقطرات للعين.

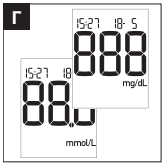
١

اقرأ النشرة المرفقة بمحلول الاختبار.

أدخل شريط الاختبار في اتجاه السهم في فتحة دخول شرائط الاختبار بشكل يكون فيه موضع الاختبار موجه إلى الأعلى.

شريط الاختبار يجب أن يكون مستوياً على غطاء نافذة القياس.

٢

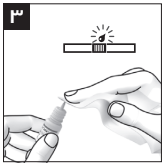


يتم تشغيل جهاز القياس من تلقاء نفسه، ويقوم باختبار قياسي لشاشة العرض (لمدة ٢ ثانيتين تقريبًا).

تحقق من أن جميع عناصر الشاشة تعرض بشكل سليم.

اتصل في حالة غياب بعض العناصر بمركز دعم العملاء.

٣



إذا ظهر رمز شريط الاختبار ورمز القطرة الوماض على الشاشة وإذا صدرت إشارة صوتية، فسوف يكون لديك عندئذ ٩٠ ثانية تقريبا لوضع محلول الاختبار على شريط الاختبار.

افتح إحدى قارورات محلول الاختبار.

امسح رأس القارورة باستخدام منشفة ورقية نظيفة وجافة.

FOM_09414665001_01_AR.indd 21 19.05.2021 19:21:00

قم بتوجيه القارورة إلى أسفل مع إمالتها قليلا.

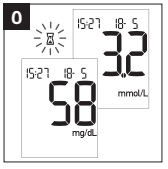
اضغط على رأس القارورة ضغطة خفيفة إلى أن تظهر قطرة واحدة منها خالية من هواء معلقة.

قم بتقطير قطرة واحدة من محلول الاختبار على موضع الاختبار، بدون تلامس رأس القارورة مع موضع الاختبار.

يجب أن تغطي نقطة محلول الاختبار موضع الاختبار بالكامل.

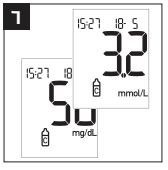
بمجرد تعرف جهاز القياس على محلول الاختبار يصدر إشارة صوتية.

لا تسحب شريط الاختبار من جهاز القياس.



تبدأ عملية القياس. يشير رمز الساعة الرملية الوماض ⌛ إلى أن جهاز القياس يقوم حاليا بإجراء عملية القياس. بعد حوالي 0 ثوان تنتهي عملية القياس وتصدر إشارةً صوتية. تظهر نتيجة القياس على الشاشة.

لتمييز نتيجة اختبار الأداء عن نتائج قياس مستوى السكر في الدم يجب وضع علامة عليها كنتيجة اختبار الأداء.

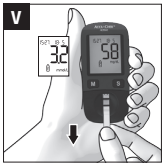


أثناء ظهور نتيجة اختبار الأداء: اضغط على الزر M.

يظهر رمز الأداء الوظيفي 🧪.

قارن نتيجة اختبار الأداء بقائمة التركيز المطبوعة على ملصق علبة شرائط الاختبار.

يجب أن تكون نتيجة اختبار الأداء في نطاق التركيز.



اسحب شريط الاختبار من جهاز القياس.

قم بالتخلص من شرائط الاختبار المستخدمة وفقًا للوائح التنظيمية المحلية.

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث صحي

يمكن أن تؤدي نتائج القياس غير الصحيحة إلى توصيات علاجية خاطئة.

إذا كانت نتيجة اختبار الأداء خارج نطاق التركيز، فلا يمكن التأكد في هذه الحالة من أن جهاز القياس وشرائط الاختبار تعمل تشكل سليم.

إقرأ الأسئلة والإرشادات الواردة أدناه لمعرفة أسباب نتائج اختبار الأداء الخارجة عن نطاق التركيز.

FOM_09414665001_01_AR.indd 22 19.05.2021 19:21:07

أسباب نتائج اختبار الأداء الخارجة عن نطاق التركيز

كرر اختبار الأداء إذا كانت نتيجة اختبار الأداء خارج نطاق التركيز.

إذا كانت نتيجة اختبار الأداء الثاني خارج نطاق التركيز فعليك مراجعة النقاط التالية.

إذا كانت نتائج اختبار الأداء خارج نطاق التركيز رغم التزامك بجميع هذه النقاط فيرجى التوجه إلى مركز دعم العملاء.

هل قمت بإجراء اختبار الأداء وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم؟	نعم
هل استخدمت شريط اختبار سبق استخدامه؟	لا
هل مسحت رأس القارورة قبل أن تضع محلول الاختبار على شريط الاختبار؟	نعم
هل وضعت قطرة خالية من محلول اختبار؟	نعم
هل وضعت قطرة **واحدة** فقط من محلول الاختبار؟	نعم
هل كان هناك فقاعات هواء في قطرة المحلول؟	لا
هل وضعت عينة محلول الاختبار بعد صدور الإشارة الصوتية ووميض رمز قطرة الدم في الشاشة؟	نعم
هل غطى محلول الاختبار موضع الاختبار بالكامل؟	نعم
هل تعرض شريط الاختبار للانثناء أو تحرك أثناء عملية القياس؟	لا
هل قمت بإجراء اختبار الأداء في نطاق درجة الحرارة المسموح به (من +٨ إلى +٤٢ درجة مئوية)؟	نعم
هل قارنت نتيجة اختبار الأداء بنطاق التركيز الخاص بمحلول الاختبار الذي استخدمته؟	نعم
هل قارنت نتيجة اختبار الأداء بنطاق التركيز المطبوع على علبة شرائط الاختبار التي أخذت منها شريط الاختبار؟	نعم
هل فتحة دخول شريط الاختبار ونافذة القياس نظيفتان؟	نعم
هل مضى على فتح محلول الاختبار فترة زمنية لا تتجاوز ٣ أشهر؟ تظل محاليل الاختبار صالحة للاستخدام لمدة ٣ أشهر بعد فتحها لأول مرة. لا يجوز استخدام محاليل الاختبار بعد تلك الفترة.	نعم
هل قرأت قسم حفظ محاليل الاختبار واستخدامها بالشكل المناسب في النشرة المرفقة بعلبة محلول الاختبار؟	نعم
هل التزمت بشروط تخزين جهاز القياس وشرائط الاختبار ومحاليل الاختبار؟	نعم
هل انتهت صلاحية شرائط الاختبار أو محلول الاختبار؟ تجد تاريخ الصلاحية على ملصق علبة شرائط الاختبار بجانب الرمز أو على ملصق القارورة الصغيرة بجانب الرمز .	لا

FOM_09414665001_01_AR.indd 23 19.05.2021 19:21:08

٨ تنظيف جهاز القياس

إذا تعرض جهاز القياس للاتساخات، فسوف يكون جهاز القياس عندئذ بحاجة للتنظيف.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بالعدوى

- يعد تلامس أي شيء مع الدم البشري أحد المصادر المحتملة للعدوى.
- اتبع تعليمات التنظيف لتجنب العدوى الذاتية وإصابة الآخرين بمواد ملوثة.

على أخصائيي الرعاية الصحية في حالة استخدام جهاز القياس لقياس سكر الدم عند أكثر من مريض، قراءة الإرشادات المتعلقة بتعقيم جهاز القياس (انظر القسم تعقيم جهاز القياس في الفصل قياس مستوى السكر في الدم عند أكثر من مريض).

ملاحظة

- استخدم ماء بارد فقط كمنظف.
- قم بتنظيف جهاز القياس باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً بالماء أو قطعة قطن مبللة قليلاً بالماء.
- لا ترش جهاز القياس بأي سائل ولا تغمره في أي سائل.
- لا تسمح بدخول أي سائل في الفتحات الموجودة بجهاز القياس.
- تجنب تعرض نافذة القياس لخدوش.

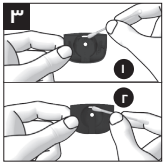
١

امسح سطح جهاز القياس بقطعة قماش مبللة بشكل خفيف بماء بارد.

٢

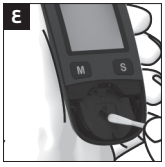
اخلع الغطاء في اتجاه السهم.

٣



امسح الغطاء وفتحة دخول شريط الاختبار من الداخل ١ ومن الخارج ٢ بقطعة قماش أو قطعة قطن مبللة قليلاً بالماء.

٤



امسح نافذة القياس والمنطقة المحيطة بها بحرص، باستخدام قطعة قماش أو قطعة قطن مبللة قليلاً بالماء.

تخلص من أية أوبار أو بقايا قماش أو قطن عالقة بجهاز القياس.

قم بتجفيف النطاقات التي تم مسحها تماماً.

٥

ضع الغطاء بعد ذلك بشكل مستقيم في مكانه في وسط جهاز القياس.

٦

حرك الغطاء على الجهاز حتى ينغلق.

قم بإجراء اختبار الأداء.

FOM_09414665001_01_AR.indd 24 19.05.2021 19:21:10

٩ تغيير البطارية

عندما يظهر رمز البطارية لأول مرة على شاشة جهاز القياس، فهذا إشارة إلى أن البطارية في سبيلها لفراغ شحنتها. وتستطيع البطارية مواصلة تشغيل جهاز القياس لحوالي ٥٠ مرة قياس أخرى. قم بتغيير البطارية في أسرع وقت ممكن.

⚠ تحذير

خطر الإصابة من الحمض

تجنب أي اتصال مباشر بحمض البطارية. اغسل المناطق المصابة من الجسم بكمية وفيرة من الماء إذا لامست حمض البطارية.

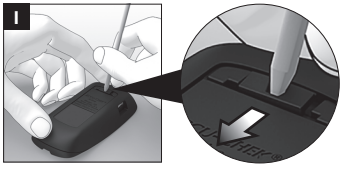
خطر الاختناق

احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. للمزيد من المعلومات راجع التحذير في مقدمة دليل المستخدم هذا.

سوف تحتاج بطارية واحدة من نوع CR2032.

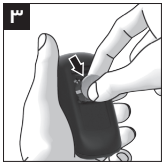
اخلع البطارية المستهلكة قبل تركيب البطارية الجديدة مباشرة في جهاز القياس، حتى تحافظ على إعدادات الضبط الخاصة بالتاريخ والوقت.

يتضمّن غطاء حجرة البطارية آلية آمان. وتمنع هذه الآلية الأطفال الصغار، على سبيل المثال، من إخراج البطارية وابتلاعها.



افتح غطاء حجرة البطارية المقاوم للأطفال عن طريق إدخال أداة ضيقة كقلم مثلاً، في الحوض. ادفع اللسان في اتجاه السهم وارفع غطاء حجرة البطارية لأعلى.

استخرج البطارية المستهلكة.



ضع البطارية الجديدة في حجرة البطارية مع الانتباه إلى أن تكون علامة القطب الموجب (+) إلى أعلى.

أعد تركيب غطاء حجرة البطارية.

اضغط غطاء حجرة البطارية حتى ينغلق.

ملاحظة

تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للوائح التنظيمية المحلية.

FOM_09414665001_01_AR.indd 25 19.05.2021 19:21:21

معلومات لأخصائيي الرعاية الصحية

يسمح فقط لأخصائيي الرعاية الصحية بإجراء اختبارات مستوى السكر في الدم عند أكثر من مريض باستخدام جهاز قياس أكيو-تشيك أكتيف.

والتزم دائمًا بالإجراءات المتعارف عليها بشأن التعامل مع الأغراض المحتمل تعرضها للتلوث بسبب العنصر البشري. يرجى هنا الالتزام الكامل بتطبيق سياسات التعقيم والسلامة الخاصة بالمعمل أو المؤسسة التي تعمل بها.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بالعدوى

يعد تلامس أي شيء مع الدم البشري أحد المصادر المحتملة للعدوى.

- يمكن لإبر الوخز أو أقلام الوخز للاستخدام مرة واحدة المستعملة أو شرائط الاختبار المستعملة أن تنقل العدوى.

يتوجب على أخصائيي الرعاية الصحية التخلص من إبر الوخز أو أقلام للاستخدام مرة واحدة أو شرائط الاختبار المستعملة وفقاً لسياسات التعقيم والسلامة الخاصة بالمختبر أو المؤسسة التي يعملون بها.

- **يجب تخصيص جهاز قياس مستقل لأي مريض مصاب بعدوى، أو مرض معدي، أو حامل لميكروب شديد المقاومة للمضادات الحيوية. كما يسري الوضع نفسه في حالة الإشتباه في أي مما سبق. ولا يجوز أيضا استخدام الجهاز لقياس مستوى السكر في دم مريض آخر خلال هذه الفترة.**
- هناك خطر احتمال الإصابة بعدوى سواء على المرضى أو أخصائيي الرعاية الصحية، عند استخدام جهاز قياس أكيو-تشيك أكتيف نفسه بين أكثر من مريض لقياس مستوى السكر في الدم.

خطر اتخاذ قرارات علاجية خاطئة

قد يتسبب وجود بقايا المياه أو المحلول المطهر على الجلد في تخفيف قطرة الدم، وبالتالي إعطاء نتائج قياس خاطئة.

اغسل يديك وجففهما جيدًا قبل القياس.

- قم بارتداء قفازات الوقاية.
- ينبغي غسل يدي المريض بالماء الدافئ والصابون، ثم تجفيفهما بعد ذلك جيدًا.
- لا تستخدم سوى قلم وخز المرخص لأخصائيي الرعاية الصحية باستخدامه. اتبع إرشادات الاستخدام الواردة في الإرشادات الخاصة بقلم الوخز.
- ضع نقطة الدم على شريط الاختبار أثناء تواجده **خارج** جهاز القياس.

تعقيم جهاز القياس

قد تتعرض أجزاء جهاز القياس التالية للتلوث:

- السطح
- الغطاء
- نافذة القياس

يجب أن يتم تنظيف جهاز القياس والغطاء ونافذة القياس بعناية وأيضًا تعقيمها بعد كل استخدام. وتأكد من تنظيف الأحواض والتجاويف والفتحات.

يمكن لتعقيم جهاز القياس استخدام قطعة قطن أو قماش مبللة قليلا محلول الأيزوبروبانول بنسبة تركيز ٧٠ %.

اتبع تعليمات الشركة المصنعة للمحلول المطهر.

١٠ قياس مستوى السكر في الدم عند أكثر من مريض

امسح سطح جهاز القياس بقطعة قماش مبللة بمحلول الأيزوبروبانول بنسبة تركيز ٧٠ %.

امسح نافذة القياس والمنطقة المحيطة بها وكذلك الغطاء من الجانبين بحرص، باستخدام قطعة قماش أو قطعة قطن مبللة قليلاً.

ملاحظة

- لا ترش جهاز القياس بأي سائل ولا تغمره في أي سائل.
- لا تسمح بدخول أي سائل في الفتحات الموجودة بجهاز القياس.

FOM_09414665001_01_AR.indd 27 19.05.2021 19:21:22

لن يعمل جهاز القياس بشكل صحيح إلا إذا اتبعت شروط القياس والتخزين التالية.

⚠ تحذير

خطر الإصابة من الحمض
يمكن أن يؤدي تخزين جهاز القياس بشكل غير صحيح إلى تسريب البطارية. تجنب أي اتصال مباشر بحمض البطارية. اغسل المناطق المصابة من الجسم بكمية وفيرة من الماء إذا لامست حمض البطارية.

درجة الحرارة

- لا تقم بقياس مستوى السكر في الدم واختبارات الأداء إلا إذا كانت درجة الحرارة بين +٨ و +٤٢ درجة مئوية.
- إذا كانت درجة الحرارة في النطاق الحدي (ما بين +٥ و +٨ درجة مئوية أو ما بين +٤٢ و +٤٥ درجة مئوية) فيمكن استخدام جهاز القياس لإجراء عمليات القياس. سيظهر رمز ميزان الحرارة على شاشة جهاز القياس.
- لا يجوز إجراء أية قياسات في نطاق درجات حرارة تقل عن +٥ درجة مئوية أو تزيد على +٤٥ درجة مئوية. يظهر في هذه الحالة البيان التالي على الشاشة:

- ينبغي حفظ جهاز القياس دون البطارية في درجات الحرارة التي تتراوح ما بين -٢٥ و +٧٠ درجة مئوية.
- ينبغي حفظ جهاز القياس مع البطارية في درجات الحرارة التي تتراوح ما بين -٢٠ و +٥٠ درجة مئوية.

ملاحظة

- لا تعتمد لاتخاذ القرارات العلاجية على نتائج قياسات مستوى السكر في الدم التي أخذت في النطاق الحدي لدرجة الحرارة. نتائج القياسات هذه قد تكون خاطئة. نتائج قياس خاطئة يمكن أن تؤدي إلى توصيات علاجية خاطئة وبالتالي إلى أضرار صحية جسيمة.
- لا تحاول تغيير درجة حرارة جهاز القياس بنفسك بأي حال من الأحوال، كأن تضعه في الثلاجة أو على المدفأة.
- قد يحدث في درجات الحرارة التي تزيد على +٥٠ درجة مئوية تسرب في البطارية، وهو ما يعرض جهاز القياس للتلف.
- تفتقد البطارية في درجات الحرارة التي تقل عن -٢٠ درجة مئوية للجهد الكافي لتشغيل ساعة جهاز القياس.

الرطوبة الجوية

- لا تقم بإجراء قياسات مستوى السكر في الدم واختبارات الأداء إلا في رطوبة نسبية في الجو تقل عن ٨٥ %.
- احفظ جهاز القياس في رطوبة جوية نسبية تقل عن ٩٣ %.

ملاحظة

التغير المفاجئ في درجة الحرارة يؤدي إلى التكثف في جهاز القياس أو على سطحه الخارجي. لا تقم بتشغيل جهاز القياس في هذه الحالة. اترك جهاز القياس في هذه الحالة في محيط حراري مناسب ليبرد أو يدفأ ببطئ. يحظر تخزين جهاز القياس في الأماكن ذات درجات الحرارة العالية أو الرطوبة الجوية العالية (كالحمامات أو المطابخ).

FOM_09414665001_01_AR.indd 28 19.05.2021 19:21:24

التعامل مع الإضاءة

لا تقم بأي قياس في حالة تعرض جهاز القياس لأشعة الشمس المباشرة ولمعان شريط الاختبار بفعل الضوء. قف في مكان مظل أو ظلّل جهاز القياس بجسمك مثلا.

لا يمكن إجراء أية عمليات قياس في حالة سقوط ضوء كثير على جهاز القياس. عندئذ تظهر رسالة الخطأ التالية على الشاشة:

ملاحظة

- تجنب إجراء القياس في إضاءة محيطة تتغير بشدة. فعلى سبيل المثال قد يتسبب ضوء فلاش كاميرات التصوير في الحصول على نتائج قياس خاطئة.
- احرص على حماية جهاز القياس من مصادر الضوء الشديد (مثل أشعة الشمس المباشرة). فقد تتسبب مصادر الضوء هذه في التأثير سلباً على جهاز القياس وظهور رسائل الأخطاء.

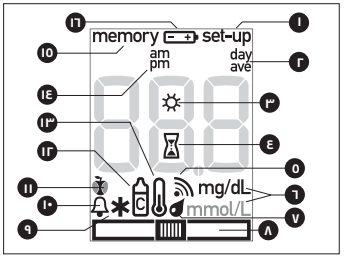
مصادر التشويش المحيطة

لذا لا تستخدم جهاز القياس بالقرب من مصادر الموجات الكهرومغناطيسية القوية.

- قد تشوش المجالات الكهرومغناطيسية القوية على سلامة أداء جهاز القياس.
- لتجنب التفريغ الكهروستاتيكي للشحنة الكهربائية، يرجى عدم استخدام جهاز القياس في الأماكن المحيطة شديدة الجفاف، وبخاصة في وجود مواد صناعية.

FOM_09414665001_01_AR.indd 29 19.05.2021 19:21:25

الرموز على الشاشة

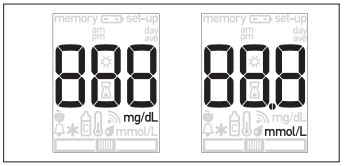


يظهر في شاشة جهاز القياس إلى جانب نتائج القياس، والوقت والتاريخ، رموز أخرى ورسائل الأخطاء أيضًا. انتبه إلى جميع الرموز ورسائل الأخطاء أثناء استخدام جهاز القياس.

١	يمكنك هنا ضبط إعدادت تنسيق الوقت والوقت والتاريخ والإشارة الصوتية.
٢	عند عرض متوسط نتائج القياس (في ذاكرة نتائج القياس): يظهر قبله عدد الأيام المحتسبة.
٣	رمز الشمس – المرتبط برسالة الخطأ E-5: هناك ضوء شديد على جهاز القياس.
٤	وماض رمز الساعة الرملية – يتم الآن إجراء قياس أو احتساب متوسط نتائج قياس.
٥	تم تشغيل الإشارة الصوتية.
٦	وحدة القياس التي يعرض بها جهازك نتائج قياس مستوى السكر في الدم، وهي حسب طراز جهاز القياس إما مليجرام/ديسيلتر أو مليمول/لتر.
٧	رمز القطرة الوماض – يمكن الآن وضع عينة الدم أو محلول الاختبار على شريط الاختبار.
٨	شريط الاختبار ورمز القطرة الوماض – تم إخراج شريط الاختبار من جهاز القياس، قبل وضع عينة الدم أو محلول الاختبار لوضع عينة الدم خارج جهاز القياس على سبيل المثال.
٩	النجمة (الرمز) – علامة أخرى
١٠	رمزي قلب التفاحة والجرس – لتذكيرك بإجراء قياس مستوى السكر في الدم بعد الوجبة.
١١	رمز التفاحة – علامة قبل الوجبة رمز قلب التفاحة – علامة بعد الوجبة
١٢	رمز القارورة – مميز اختبار الأداء
١٣	رمز ميزان الحرارة – تكون درجة الحرارة في النطاق الحدي (ما بين +٥ و +٨ درجة مئوية أو ما بين +٤٢ و +٤٥ درجة مئوية).
١٤	بيان توضيح الوقت في حالة ضبط طريقة عرض الوقت ١٢ ساعة.
١٥	أنت الآن في ذاكرة جهاز القياس. سيتم عرض إما نتيجة قياس مخزنة، أو أحد متوسطات نتائج القياس.
١٦	انخفاض شحنة البطارية. عندما يظهر هذا الرمز لأول مرة، فيمكنك مواصلة إجراء عمليات القياس لحوالي ٥٠ مرة أخرى.

FOM_09414665001_01_AR.indd 30 19.05.2021 19:21:30

الرموز في شاشة عرض الأرقام



الرمز	الدلالة
memory – – –	لا يمكن احتساب أية متوسطات لنتائج القياس، لأن • الوقت والتاريخ غير مضبوطين، • نتائج القياس مخزنة دون وقت وتاريخ، • التخزين شمل فقط نتائج القياس التي لا تدخل في احتساب المتوسط، مثل نتائج اختبارات الأداء، • لم يتم في الوقت المحدد تخزين نتائج قياس، فقد تكون على سبيل المثال جميع نتائج القياس في الذاكرة أقدم من ٧ أيام، • تم إلغاء التسلسل الزمني لنتائج القياس في ذاكرة نتائج القياس.
memory 000	لا توجد نتائج قياس مخزنة.
memory 00	تعرضت نتائج القياس المخزنة للمحو من الذاكرة.
•	إن الفاصة العشرية في أجهزة القياس العاملة بوحدة القياس مليمول/لتر، هي جزء من قيمة نتيجة القياس (على سبيل المثال، سوف تظهر النتيجة ٨,٢ مليمول/لتر بالشكل 8.2).

الرمز	الدلالة
PC	جهاز القياس متصل بجهاز كمبيوتر.
End	تم قطع الاتصال بين جهاز القياس وجهاز الكمبيوتر.
Hi	نتيجة القياس أعلى من ٦٠٠ مليجرام/ديسيلتر (٣٣,٣ مليمول/لتر).
Lo	نتيجة القياس أقل من ١٠ مليجرام/ديسيلتر (٠,٦ مليمول/لتر).

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يمكن تشغيل جهاز القياس:

- انخفاض شحنة البطارية أو لم يتم تركيبها في جهاز القياس.

قم بتركيب بطارية جديدة.

- تم تركيب البطارية بشكل خاطئ.

استخرج البطارية، ثم أعد تركيبها مع الانتباه إلى أن تكون علامة القطب الموجب (+) إلى أعلى.

- درجة الحرارة المحيطة منخفضة للغاية.

ابحث عن مكان تتراوح درجة حرارته بين +٨ و +٤٢ درجة مئوية، وانتظر حتى تتواءم درجة حرارة جهاز القياس مع درجة الحرارة الخارجية.

- تعرضت الأجزاء الإلكترونية بجهاز القياس للتكثف.

اترك جهاز القياس بعض الوقت حتى يجف.

- هناك عطل بجهاز القياس.

اتصل بمركز دعم العملاء.

FOM_09414665001_01_AR.indd 31 19.05.2021 19:21:38

تعرض الشاشة الوقت كالتالي ••:•• أو ••:••am والتاريخ كالتالي • -•:

• تعرض جهاز القياس للبقاء في درجة حرارة أقل من -٢٠ درجة مئوية وبدأت البطارية في التجمد.

أوقف تشغيل جهاز القياس. ابحث عن مكان تتراوح درجة حرارته بين +٨ و +٤٢ درجة مئوية، وانتظر حتى تتواءم درجة حرارة جهاز القياس مع درجة الحرارة الخارجية.

• جهاز القياس ظل لفترة طويلة بدون الإمداد بالتيار الكهربائي.

قم بتركيب بطارية جديدة واضبط التاريخ والوقت.

رسائل الأخطاء

تظهر في حالة حدوث خطأ رسالة خطأ على الشاشة وتصدر إشارتان صوتية. أوقف تشغيل جهاز القياس. يمكنك حسب الموقف المتاح إيقاف تشغيل جهاز القياس.إما بالضغط على الزر M والزر S في نفس الوقت، أو بسحب شريط الاختبار من جهاز القياس.

إذا سقط جهاز القياس على الأرض، فإن ذلك يؤدي إلى ظهور رسائل الأخطاء على شاشة جهاز القياس.

اتصل بمركز دعم العملاء في حالة استمرار ظهور رسائل الأخطاء بشكل متكرر.

• لم تقم بإدخال شريط الاختبار بالكامل، أو قمت بإدخاله بشكل خاطئ في جهاز القياس.

أمسك بشريط الاختبار بحيث تكون الأسهم المطبوعة عليه وموضع الاختبار موجهة للأعلى. أدخل شريط الاختبار في اتجاه السهم في فتحة دخول شريط الاختبار دون أن ينثني. ويجب أن يستقر شريط الاختبار في مكانه بشكل ملموس.

• تم إدخال شريط اختبار مستخدم من قبل في جهاز القياس.

• وضعت عينة الدم أو محلول الاختبار على شريط الاختبار في توقيت مبكر عن المفترض، أي قبل وميض رمز قطرة الدم في الشاشة.

كرر قياس مستوى السكر في الدم أو اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد.

• نافذة القياس تعرضت للاتساخ.

نظف نافذة القياس.

• يبدو أن نسبة السكر في الدم لديك منخفضة للغاية.

إذا كانت حالتك الصحية توافق نسبة السكر المنخفضة للغاية، عليك فورًا اتباع تعليمات أخصائيي الرعاية الصحية. أعد قياس مستوى السكر في الدم باستخدام شريط اختبار جديد.

• لقد أخرجت شريط الاختبار من جهاز القياس لوضع عينة الدم عليه، ولم تعد إدخاله في جهاز القياس خلال ٣٠ ثانية.

• تعرض شريط الاختبار للانثناء أو الحركة أثناء عملية القياس.

• وضعت كمية أقل من المطلوب من عينة الدم أو من محلول الاختبار على شريط الاختبار.

• انقضى وقت طويل قبل وضع قطرة ثانية من الدم أو من محلول الاختبار.

كرر قياس مستوى السكر في الدم أو اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد.

FOM_09414665001_01_AR.indd 32 19.05.2021 19:21:41

• لقد قمت بتوصيل جهاز القياس مع جهاز الكمبيوتر المشغل، بينما يتم إجراء عملية القياس.

افصل كابل USB وكرر قياس مستوى السكر في الدم أو اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد.

• تعرض جهاز القياس لموجات كهرومغناطيسية قوية.

غيّر مكانك أو أوقف مصدر الإشعاع الكهرومغناطيسي.

• هناك ضوء شديد على جهاز القياس.

قف في مكان مظل أو ظلّل جهاز القياس بجسمك مثلا.

• حدث خطأ في جهاز القياس.

كرر قياس مستوى السكر في الدم أو اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد. في حالة ظهور رسالة الخطأ مرة أخرى، فهذا دليل على حدوث عطل بجهاز القياس. اتصل بمركز دعم العملاء.

• درجة الحرارة المحيطة أو درجة حرارة جهاز القياس تقل كثيرًا أو تزيد كثيرًا عن درجة الحرارة المطلوبة للقياس.

ابحث عن مكان تتراوح درجة حرارته بين +٨ و +٤٢ درجة مئوية، وانتظر حتى تتواءم درجة حرارة جهاز القياس مع درجة الحرارة الخارجية.

FOM_09414665001_01_AR.indd 33 19.05.2021 19:21:49

١٣ المواصفات الفنية

البيانات الفنية

طراز جهاز القياس

أكيو-تشيك آكتيف (موديل GB)

رقم الكتالوج/رقم التسلسل

انظر لوحة الطراز في الجانب الخلفي من جهاز القياس

منهج القياس

تحديد نسبة الجلوكوز في دم شعيري طازج بواسطة التحديد بالقياس الضوئي. للمزيد من المعلومات راجع النشرة المرفقة بشرائط اختبار أكيو-تشيك آكتيف.

نطاق القياس

راجع النشرة المرفقة بعلبة شرائط الاختبار.

حجم الدم

١-٢ ميكرولتر (١ ميكرولتر (ميكرولتر) = ١ على ألف من المليلتر)

وقت القياس

راجع النشرة المرفقة بعلبة شرائط الاختبار.

نوع الطاقة

بطارية واحدة (نوع CR2032)

قدرة البطارية

حوالي ١٠٠٠ عملية قياس أو تستمر لمدة عام واحد

إيقاف نظام السلامة

بعد ٣٠ أو ٩٠ ثانية، تبعًا لوضع التشغيل

الذاكرة

٥٠٠ نتيجة قياس مع بيانات الوقت والتاريخ، متوسطات نتائج القياس لفترة ٧ و ١٤ و ٣٠ و ٩٠ يومًا

درجة الحرارة

أثناء القياس: +٨ إلى +٤٢ درجة مئوية

في حالة التخزين بدون بطارية: -٢٥ إلى +٧٠ درجة مئوية

في حالة التخزين مع بطارية: -٢٠ إلى +٥٠ درجة مئوية

الرطوبة الجوية

أثناء القياس: رطوبة نسبية حتى ٨٥ %

أثناء التخزين: رطوبة نسبية حتى ٩٣ %

الارتفاع

٤٠٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر

الأبعاد

٩٧,٨ × ٤٦,٨ × ١٩,١ مليمتر

الوزن

بدون بطارية: حوالي ٤٦ جرام

مع البطارية: حوالي ٥٠ جرام

الشاشة

شاشة من الكريستال السائل (LCD) ذات ٩٦ مقطعًا

واجهة

USB (موصل B)؛ Continua Certified® للتوصيل بأحد أجهزة الإدارة المعتمدة من شركة Continua Certified.

فئة الحماية

III

التوافق الكهرومغناطيسي

يستوفي جهاز القياس متطلبات معايير التشويش الكهرومغناطيسي طبقًا لمعيار EN 61326-2-6. بالتالي فالانبعاثات الكهرومغناطيسية الصادرة من جهاز القياس منخفضة بما يتوافق مع المعايير. غير متوقع أن يحدث تشويش من جهاز القياس على الأجهزة الكهربائية الأخرى.

تقييم القدرة

راجع النشرة المرفقة بعلبة شرائط الاختبار.

FOM_09414665001_01_AR.indd 34 19.05.2021 19:21:49

المعايرة وإمكانية التتبع

راجع النشرة المرفقة بعلبة شرائط الاختبار.

مكونات النظام

الأجزاء التالية تدخل في نطاق نظام أكيو-تشيك آكتيف لقياس مستوى السكر في الدم، وهي غير جهاز القياس نفسه:

شرائط اختبار أكيو-تشيك آكتيف
لا تستخدم شرائط الاختبار من هذا النوع، إلا في حالة استخدام جهاز قياس أكيو-تشيك آكتيف.
محاليل اختبار أكيو-تشيك آكتيف
لا تستخدم إلا محاليل الاختبار من هذا النوع أثناء إجراء اختبارات الأداء باستخدام جهاز قياس أكيو-تشيك أكتيف وشرائط الاختبار.

اتصل بمركز دعم العملاء للحصول على شرائط الاختبار ومحاليل الاختبار.

شرح الرموز

قد تظهر هذه الرموز على العلبة، وعلى لوحة الطراز، وفي إرشادات جهاز قياس أكيو-تشيك آكتيف.

	راجع إرشادات الاستخدام أو راجع إرشادات الاستخدام الإلكترونية
	تنبيه، راجع إرشادات السلامة الواردة في إرشادات الاستخدام المرفقة بهذا المنتج.
	مخاطر بيولوجية - فإن أجهزة القياس المستعملة قد تشكل خطر الإصابة بالعدوى على الآخرين.
	حد درجة الحرارة
	صالح للاستخدام حتى
	تاريخ التصنيع
IVD	جهاز طبي لأغراض تشخيص العينات المسحوبة خارج الجسم
	جهاز للفحص الذاتي
	جهاز لاختبار نقطة الرعاية السريرية
	الشركة المصنعة
UDI	معرِّف الجهاز الفريد
REF	رقم الكتالوج
LOT	كود الدفعة
SN	الرقم التسلسلي
CE	يتماشى مع أحكام التشريع المعمول بها في الاتحاد الأوروبي
	احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال.

التخلص من جهاز القياس

تشكل أجهزة القياس المستخدمة خطر الإصابة بالعدوى. قم قبل التخلص من جهاز القياس قم بإزالة البطارية. تخلص من أجهزة القياس المستخدمة طبقًا للقوانين السارية في بلدك. اتصل بالجهات المعنية والسلطات المحلية، للحصول على معلومات التخلص الصحيح من جهاز القياس.

يتوجب على أخصائيي الرعاية الصحية التخلص من أجهزة القياس المستخدمة وفقًا لسياسات التعقيم والسلامة الخاصة بالمختبر أو المؤسسة التي يعملون بها.

جهاز القياس هذا لا تنطبق عليه التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU –

FOM_09414665001_01_AR.indd 35 19.05.2021 19:21:51

١٣ المواصفات الفنية

التوجيهات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة (WEEE).

تخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا للوائح التنظيمية المحلية.

يشتمل هذا المنتج على مكونات داخلية تحتوي على مادة مثيرة للقلق الشديد (SVHC) ٢,١- ثنائي ميثوكسي الإيثان (CAS 110-71-4)، وثلاثي أكسيد تيتانيوم الرصاص (CAS 12060-00-3) و/ أو أكسيد زركونيوم تيتانيوم الرصاص (CAS 12626-81-2)، بتركيز أعلى من ٠,١% من الوزن، على النحو المحدد بموجب لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) وقائمة المواد المُرشحة لأن تكون مُثيرة للقلق الشديد.

لا توجد حاليًا مادة بديلة تؤدي الغرض المطلوب ذاته.

لا يوجد تعرض مباشر للمادة وبالتالي لا يوجد خطر عند تشغيل الجهاز وفقاً لإرشادات الاستخدام.

FOM_09414665001_01_AR.indd 36 19.05.2021 19:21:52

آثار المرض وانتشاره

لمعلومات عن آثار سكر الدم ومعدل انتشاره في منطقتك، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للاتحاد الدولي للسكري على www.idf.org أو إرسال بريد إلكتروني إلى info@idf.org. لنصائح أخرى أو معلومات عن خط المساعدة، اتصل بالمنظمة الوطنية لمرض السكري في بلدك.

الإبلاغ عن الحوادث الخطيرة

على المريض/المستخدم/الطرف الثالث في الاتحاد الأوروبي وفي البلدان التي بها لوائح تنظيمية مماثلة إبلاغ المُصنع والسلطات المحلية في بلده بأي حادث خطير يقع أثناء استخدام هذا الجهاز أو يقع كنتيجة لاستخدامه.

مركز دعم العملاء

يرجى التوجه إلى مركز دعم العملاء في حالة وجود أية استفسارات عن كيفية استخدام جهاز قياس أكيو-تشيك أكتيف، أو الشك في نتائج القياس، أو الشك في وجود خلل بجهاز القياس أو شرائط الاختبار. لا تحاول القيام بأية إصلاحات أو تعديلات في جهاز القياس. وسوف يقوم موظفونا بمساعدتك في حل المشكلات القائمة في جهاز القياس أو شرائط الاختبار من إنتاج شركة روش.

السعودية / الإمارات العربية المتحدة / قطر / مصر / لبنان / سلطنة عمان / العراق / إيران / ليبيا / تونس / المغرب
روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح
Tel: +971 (0) 4 816 9165
www.rochediabetescareme.com
أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك

السعودية
شركة فاروق ومأمون تمر وشركاهما.
رقم دعم العملاء: 8008500829

الإمارات العربية المتحدة
شركة فارما تريد ش.م.م.
رقم دعم العملاء: 8000320433

قطر
الشركة الطبية الدولية
رقم دعم العملاء: 00800100279

مصر
ابن سينا للصناعات الدوائية المحدودة
أرقام دعم العملاء
أرضي: 08000009187
موبايل: 0238543388

لبنان
دروجيري اومنفارما سال
رقم دعم العملاء: 009611388488

العراق:
مجموعة الوافي
رقم دعم العملاء: 00964770488990

سلطنة عمان:
الموزعون بواسطة الصيدلية الوطنية
صيدلية الحشار ش.م.م
رقم دعم العملاء: 80074464

إيران:
رقم دعم العملاء: 02145598000

ليبيا:
الشاملة الطبية
رقم دعم العملاء 00218920915900

تونس:
بروشيديا
رقم دعم العملاء: 0021698744870

المغرب:
ستريفيل
رقم دعم العملاء: 00212522973567

FOM_09414665001_01_AR.indd 37 19.05.2021 19:21:52

الفهرس

ا
اختبار الأداء ٢١
اختبار الشاشة ٧، ١٠
أخصائيي الرعاية الصحية ٢٦
إدارة مرض السكري ١٩
الاستخدام المحدد ٢
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٣١
إشارة صوتية ٩، ٣٠
الإشعاع الكهرومغناطيسي ٢٩، ٣٣
الإعدادات ٨
الإيقاف ٦

ب
البطارية (الرمز) ٢٥
البطارية، تغيير ٢٥
البيانات الفنية ٣٤

ت
تاريخ الصلاحية ١٠، ٢٣
التخلص من شرائط الاختبار ١٢، ٢٢
التشغيل ٦، ١٠
التعامل مع الإضاءة ٢٩
التعقيم ٢٦
التفاحة (الرمز) ١٣
تنظيف جهاز القياس ٢٤

ج
الجرس (الرمز) ١٣
جهاز القياس
التخلص ٣٥
التعقيم ٢٦
الذاكرة ١٧، ٣٤
نوع ٣٤

د
درجة الحرارة ٢٨

ر
رسائل الأخطاء ٣٢
الرطوبة الجوية ٢٨
الرموز على الشاشة ٣٠

س
الساعة الرملية (رمز) ١١

ش
الشاشة ٥
شرح الرموز ٣٥
شروط التخزين ٢٨
شروط القياس ٢٨
شريط الاختبار (الرمز) ١٠، ١١
الشمس (الرمز) ٣٠، ٣٣

ق
القارورة (الرمز) ١٣
قائمة التركيز ٢٢
القطرة (الرمز) ١٠
قلب التفاحة (الرمز) ١٣
قياس مستوى السكر في الدم ١٠

ك
كابل USB ١٩

ل
لوحة الطراز ٧

م
متوسط النتائج ١٧
محاليل الاختبار ٥، ٢١
مركز دعم العملاء ٣٧
مصادر النتائج الخارجة عن نطاق المطلوب
اختبار الأداء ٢٣
قياس مستوى السكر في الدم ١٥
مكونات النظام ٣٥
منفذ USB ٥، ١٩
ميزان الحرارة (الرمز) ٣٠

ن
نافذة المراقبة ١٤
النجمة (الرمز) ١٣
نطاق القياس ٣٤
نقل البيانات ١٩
نوع البطارية ٥، ٢٥

و
وحدة القياس ٧
وضع علامة على نتائج القياس ١٣
وضع عينة الدم ١٢
وظائف الأزرار ٦

H
HI (عرض) ١٥، ٣١

L
LO (عرض) ١٤، ٣١

M
memory (عرض) ١٧

P
PC (عرض) ١٩

FOM_09414665001_01_AR.indd 38 19.05.2021 19:21:52

ACCU-CHEK® Active

CE 0123

جهاز طبي لأغراض تشخيص العينات المسحوبة خارج الجسم

ACCU-CHEK هي علامة تجارية تملكها Roche.

CONTINUA وشعارات CONTINUA و CONTINUA CERTIFIED هي علامات تجارية أو علامات خدمية أو ملصقات Continua Health Alliance. تعتبر CONTINUA علامة تجارية مُسجّلة في بعض البلدان التي تُوّزع فيها منتجاتها وليس كلها.

شعارات USB-IF هي علامات تجارية من Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

© 2021 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
Mannheim, Germany 68305

www.accu-chek.com

آخر تحديث: ٢٠٢١-٠٣

09414665001(01)

FOM_09414665001_01_AR.indd 39 19.05.2021 19:21:55